

**ФСТС**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА

Конференция Сторон Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака
Пятая сессия, Сеул, Республика Корея, 12–17 ноября 2012 г.

ДНЕВНИК

№ 5 – Пятница 16 ноября 2012 г.

Дневник не является официальным документом Конференции Сторон

| Время | Мероприятие | Зал |
|-------------|---|--------------------------------|
| 10:00–13:00 | Комитет А - шестое заседание | Зал пленарных заседаний D2, 3F |
| 10:00–13:00 | Комитет В - седьмое заседание | Большой бальный зал, этаж 1F |
| 10:00–13:00 | Заседание редакционной группы по проекту руководящих принципов осуществления Статьи 6 | Зал 327 |
| 15:00–17:00 | Комитет А - седьмое заседание | Зал пленарных заседаний D2, 3F |
| 15:00–17:00 | Комитет В - восьмое заседание | Большой бальный зал, этаж 1F |
| 17:00–18:00 | Четвертое пленарное заседание | Зал пленарных заседаний D2, 3F |
| 18:30–19:00 | Совещание Президиума Конференции Сторон | Зал 301 А |

Региональные совещания

| | | |
|-------------|--|-----------|
| 08:45-09:45 | Региональная группа стран Африки | Зал 307 |
| 08:45-09:45 | Региональная группа стран Америки | Зал 308 |
| 08:45-09:45 | Региональная группа стран Восточного Средиземноморья | Зал 318 |
| 09:15-09:45 | Региональная группа стран Европы | Зал 327 |
| 08:45-09:45 | Региональная группа стран Юго-Восточной Азии | Зал 317А |
| 08:45-09:45 | Региональная группа стран Западной части Тихого океана | Зал 317BC |

Другие совещания

| | | |
|-------------|--|-----------|
| 08:15–09:15 | Координационное совещание Европейского союза | Зал 301 А |
|-------------|--|-----------|

Программа работы

Шестое заседание Комитета А

10:00 – Зал D2, этаж 3F

Пункт 6 Договорные документы и технические вопросы (продолжение)

Пункт 6.3 Экономически жизнеспособные альтернативы выращиванию табака
(продолжение) (в связи со Статьями 17 и 18 РКБТ ВОЗ)

Документы FCTC/COP/5/10, FCTC/COP/5/INF.DOC./3 и FCTC/COP/5/A/Conf.Paper No.3

Пункт 6.4 Осуществление Статьи 19 РКБТ ВОЗ: "Ответственность"

Документы FCTC/COP/5/11 и FCTC/COP/5/A/Conf.Paper No.2

Пункт 6.5 Борьба с бездымными табачными изделиями и электронными системами доставки никотина и предупреждение их употребления

Документы FCTC/COP/5/12 и FCTC/COP/5/13

Седьмое заседание Комитета В

10:00 – Большой бальный зал, этаж 1F

Пункт 8 Бюджетные и институциональные вопросы (продолжение)

Пункт 8.5 Предлагаемые план работы и бюджет на финансовый период
(продолжение) 2014–2015 гг.

Документы FCTC/COP/5/23 и FCTC/COP/5/INF.DOC./2

Пункт 7 Отчетность, помощь в осуществлении и международное (продолжение) сотрудничество

Пункт 7.3 Сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество
(продолжение) для осуществления РКБТ ВОЗ

Проект решения FCTC/COP/5/B/Conf. Paper No. 2

Пункт 7.4 Сотрудничество с Всемирной торговой организацией по вопросам
(продолжение) борьбы против табака, связанным с торговлей

Проект решения FCTC/COP/5/B/Conf. Paper No. 3

Пункт 7.2 Финансовые ресурсы, механизмы помощи и международное
(продолжение) сотрудничество

Документы FCTC/COP/5/15 и FCTC/COP/5/B/Conf. Paper No.6

Пункт 8 Бюджетные и институциональные вопросы (продолжение)

Пункт 8.3 Уплата добровольных начисленных взносов
(продолжение)

Проект решения FCTC/COP/5/B/Conf. Paper No. 5

Пункт 8.2 (продолжение) Промежуточный доклад об исполнении плана работы и бюджета на 2012-2013 гг.

Документы FCTC/COP/5/20 и FCTC/COP/5/20 Add.1

Пункт 8.4 (продолжение) Имеющиеся возможности оказания Сторонам РКБТ ВОЗ поддержки в отношении путевых расходов

Документ FCTC/COP/5/22

Седьмое заседание Комитета А

15:00 – Зал D2, этаж 3F

Пункт 6 (продолжение) Договорные документы и технические вопросы

Пункт 6.5 Борьба с бездымными табачными изделиями и электронными системами доставки никотина и предупреждение их употребления

Документы FCTC/COP/5/12 и FCTC/COP/5/13

Восьмое заседание Комитета В

15:00 – Большой бальный зал, этаж 1F

Пункт 8 (продолжение) Бюджетные и институциональные вопросы

Пункт 8.6 Рассмотрение роли Президиума Конференции Сторон

Документ FCTC/COP/5/24

Пункт 8.7 Процесс назначения Руководителя Секретариата Конвенции

Документ FCTC/COP/5/25

Пункт 8.8 Аккредитация неправительственных организаций в качестве наблюдателей на Конференции Сторон

Документ FCTC/COP/5/26

Четвертое пленарное заседание

17:00 – Зал D2, этаж 3F

Пункт 1.2 Полномочия участников

Документ FCTC/COP/5/2

Пункт 4 Доклад Секретариата Конвенции и глобальный прогресс в осуществлении РКБТ ВОЗ с последующим общим обсуждением

Документ FCTC/COP/5/P/Conf. Paper No. 2

Проект докладов Комитетов А и В

Документ (Проект) FCTC/COP/5/A/RC1

Документ (Проект) FCTC/COP/5/B/RC1

Отчет о заседаниях, состоявшихся в четверг 15 ноября 2012 г.

Четвертое заседание Комитета А

Председатель: профессор Nuntavarn Vichit-Vadakan (Таиланд)

Пункт 6 Договорные документы и технические вопросы (продолжение)

Пункт 6.2 Дальнейшая разработка частичных руководящих принципов осуществления Статей 9 и 10 РКБТ ВОЗ: “Регулирование состава табачных изделий” и “Регулирование раскрытия состава табачных изделий”

После продолженных обсуждений и внесения в текст поправок Комитет принял проект решения по этому пункту. Таким образом, Комитет утвердил как проект решения, так и текст, подлежащий включению в частичные руководящие принципы, с внесенными поправками, и этот пункт закрыт.

Пункт 6.3 Экономически жизнеспособные альтернативы выращиванию табака (в связи со Статьями 17 и 18 РКБТ ВОЗ)

После обсуждения содержания проекта вариантов политики и рекомендаций, содержащихся в документе FCTC/COP/5/10, и возможных полномочий для продолжения рабочей группой своей работы в будущем Комитет постановил создать неофициальную группу Сторон, чтобы обсудить эти вопросы на совещании в обеденный перерыв и представить Комитету отчет во второй половине дня. Этот пункт остается открытым.

Пункт 6.4 Осуществление Статьи 19 РКБТ ВОЗ: “Ответственность”

После представления Секретариатом Конвенции доклада, содержащегося в документе FCTC/COP/5/11, состоялись обсуждения, в ходе которых была озвучена возможность создания КС группы экспертов для продолжения работы в этой области. Комитет образовал неофициальную группу, чтобы провести совещание в обеденный перерыв и представить Комитету отчет по этому вопросу во второй половине дня. Этот пункт остается открытым.

Четвертое заседание Комитета В

Председатель: г-н Saxton Masudi Ngeywo (Кения)

Пункт 8 Бюджетные и институциональные вопросы

Пункт 8.5 Предлагаемые план работы и бюджет на финансовый период 2014–2015 гг.

Председатель сослался на соответствующие тексты, содержащиеся в документах FCTC/COP/5/23 и FCTC/COP/5/INF.DOC./2, и Секретариат представил резюме докладов. Секретариат ответил на многочисленные вопросы, поставленные делегатами. Обсуждение будет продолжено на следующем заседании Комитета.

Председатель предложил делегатам рассмотреть документ FCTC/COP/5/23, приложение 2, касающийся предлагаемых мер обеспечения эффективности, призванных облегчить работу в рамках Конвенции. Комитет принял приложение 2 за исключением пункта 19 о замене стенографических отчетов звукозаписью официальных отчетов, что требует дальнейшего обсуждения. Этот пункт остается открытым.

Пятое заседание Комитета А

Председатель: профессор Nuntavarn Vichit-Vadakan (Таиланд)

Пункт 6 Договорные документы и технические вопросы (продолжение)

Пункт 6.4 Осуществление Статьи 19 РКБТ ВОЗ: "Ответственность"

Комитет обсудил проект решения, предложенный неофициальной группой, которая провела в обеденный перерыв совещание по полномочиям, составу и размерам предложенной группы экспертов. Проект решения будет распространен следующим утром. Этот пункт остается открытым.

Пункт 6.3 Экономически жизнеспособные альтернативы выращиванию табака (в связи со Статьями 17 и 18 РКБТ ВОЗ)

Неофициальная рабочая группа открытого состава, которой было поручено разработать решение относительно Статей 17 и 18, проинформировала Председателя о том, что проект решения готов, и Председатель решил представить его Комитету на следующее утро. Пункт остается открытым.

Пятое заседание Комитета В

Председатель: г-н Saxton Masudi Ngeywo (Кения)

Пункт 8 Бюджетные и институциональные вопросы (продолжение)

Пункт 8.5 Предлагаемые план работы и бюджет на финансовый период (продолжение) 2014–2015 гг.

Председатель возобновил обсуждения и предложил высказаться с мест. После продолжительных прений Комитет предложил дожидаться обсуждения Комитетом А вопроса создания рабочих групп, прежде чем принимать решение по бюджету. Комитет принял решение продолжить обсуждение на вечернем заседании. Этот пункт остается открытым.

Шестое заседание Комитета В

Пункт 8 Бюджетные и институциональные вопросы (продолжение)

Пункт 8.5 Предлагаемые план работы и бюджет на финансовый период
(продолжение) 2014–2015 гг.

Председатель проинформировал Комитет о решениях, принятых Комитетом А, и предложил высказаться с мест. Комитет предложил Секретариату представить обновленные план работы и бюджет на основе высказанных замечаний, и проект предложения будет представлен на последующем заседании Комитета. Этот пункт остается открытым.

Пункт 7 Отчетность, помощь в осуществлении и международное (продолжение) сотрудничество

Пункт 7.1 Финансовые ресурсы, механизмы помощи и международное сотрудничество
(продолжение)

Председатель представил проект решения, содержащийся в документе FCTC/COP/5/B/Conf. Paper No. 4: *Оценка воздействия РКБТ ВОЗ*, который был предложен Норвегией. Решение было принято с внесенными поправками.

Председатель представил проект решения, содержащийся в документе FCTC/COP/5/B/Conf. Paper No. 1: *Механизмы отчетности в соответствии с положениями Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака*. Было представлено несколько предложений для рассмотрения. Решение было принято с внесенными поправками.

Объявления

Регистрация

Бюро регистрации, расположенное в Центре COEX возле Зала D2, этаж 3F, будет открыто в следующие часы:

- с понедельника 12 ноября по пятницу 16 ноября с 08:00 до 18:00
- в субботу 17 ноября с 08:30 до 13:00.

Интернет и беспроводная связь

В Центре COEX предоставляется бесплатная беспроводная связь (WIFI), доступ к которой возможен через подключение к "free wifi SSID". Для этого соединения не требуется имя пользователя или пароль, однако требуется обновление каждые 30 минут. Кроме того, в Зале D1 (Зал пленарных заседаний и Комитет А), а также в зале Grand Ballroom (Комитет В) предоставляется бесплатная беспроводная связь исключительно для участников КС-5. Чтобы воспользоваться этой системой WIFI, делегаты должны выбрать "SK WIFI zone" и войти в систему с помощью имени пользователя [fctccop5](#) и пароля [seoulcop5](#).

Документы

Документы сессии можно загрузить с веб-сайта <http://www.who.int/fctc>.

На стойке документации в Центре конференций будет находиться ограниченное число типографских копий. Желая снизить типографские расходы и "углеродный след" сессии, организаторы Конференции просят делегатов взять с собой ранее распечатанные документы. Единственным каналом распространения документов, который считается официальным, является распространение документов на стойке документации Секретариата Конвенции. Секретариат Конвенции выражает сожаление по поводу того, что он не может направлять документы по почте по месту жительства участников по завершении сессии.

Выплата суточных

Делегатам, которые имеют право на получение поддержки дорожных расходов (Стороны из числа наименее развитых стран) и тем, поездка которых была организована Секретариатом, предлагается обратиться в бюро выплаты суточных, которое находится рядом с Залом пленарных заседаний (зал D2, этаж 3F).

Полезная информация для контактов

- Центр выставок и конференций COEX: тел.: (+82) 2 6000 1122.
- Пожарная служба/скорая помощь/служба спасения: 119
- Полиция: 112
- Информационно-справочная служба Сеула DASAN: 120
Эта служба предоставляет полезную информацию по широкому кругу вопросов, включая достопримечательности, общественный транспорт, службы бронирования и т.д. Информация предоставляется на английском, китайском, японском, монгольском и вьетнамском языках.
- Службы перевода: 1588-5644. Услуги по переводу оказываются на 16 языках.